

## SOMMAIRE

- Nouvelles, activités, séminaires et conférences des CN
- Publications, revues et lettres des CN
- Congrès de l'AIPCR

Pour s'abonner sur le site de l'AIPCR  
[www.piarc.org](http://www.piarc.org)

Les liens sont accessibles avec Acrobat 5

### ÉDITORIAL

**FRIEDRICH ZOTTER**

[friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)



Le XII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'AIPCR, qui a eu lieu du 27 au 30 mars 2006 à Turin, a été organisé avec beaucoup de réussite par les hôtes italiens. Plus de 900 participants ont assisté aux séances, aux expositions, aux visites techniques et aux démonstrations d'équipements lors de ce congrès. Le contenu technique des séances était remarquable, et pour la première fois de l'histoire des congrès de la viabilité hivernale de l'AIPCR, a été présentée une séance des ministres dont le thème fut «La sécurité routière en conditions climatiques difficiles.»

[www.aipcr2006.it](http://www.aipcr2006.it)

Un certain nombre de comités nationaux de l'AIPCR étaient présents à l'exposition dans des pavillons nationaux (Autriche, Canada-Québec, France, Italie, Japon, Espagne, Suisse, États-Unis, Association nordique des routes et Association balte des routes), alors que d'autres représentants de CN assistaient aux séances et aux réunions. Les contacts avec les représentants de pays ayant créé de nouveaux comités nationaux et les représentants de pays dans l'intention d'en créer un ont été intensifiés à cette occasion. Les informations sur les activités des CN étaient disponibles dans le stand tenu conjointement avec le Secrétariat général de l'AIPCR.

**Friedrich Zotter**

Représentant des Comités nationaux au Comité exécutif de l'AIPCR

Votre avis et vos commentaires à

Friedrich Zotter : [friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)

## Nouvelles, Activités, séminaires et conférences des CN

### Nouvelles

#### BELGIQUE



Le 10 février 2006, Chris CAESTECKER, directeur général de l'Agence de l'infrastructure au sein du ministère flamand de la mobilité et des travaux publics depuis le 1er octobre 2005, a été élu président de l'Association belge de la route (ABR/BWV, Comité national belge de l'AIPCR). Chris Caestecker a toujours été très actif au sein des comités techniques de l'AIPCR. À titre de président de l'ABR/BWV, il sera le premier délégué de la Belgique. Marc Lemlin, président sortant, a été élu président d'honneur.

#### SUISSE

La nouvelle secrétaire du Comité national suisse est :  
Mme Anne-Lise Morf  
[a.morf@vss.ch](mailto:a.morf@vss.ch)

#### MALI : CRÉATION D'UN COMITÉ NATIONAL



Le comité exécutif de l'AIPCR a approuvé lors de la réunion du 31 mars à Turin, la création d'un nouveau comité national au Mali. En tant que représentant de tous les CN, c'est pour moi un plaisir particulier d'accueillir le Mali au sein du groupe des comités nationaux.

Votre contact :

Mr. Gabouné Keita  
Directeur des Routes  
Adresse email : [dntp@cefib.com](mailto:dntp@cefib.com)

## NOUVEAU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT



Franck Charmaison (France) a été nommé par le comité exécutif lors de la réunion de Turin au poste de secrétaire général adjoint de l'AIPCR.

[charmaison.aipcr@wanadoo.fr](mailto:charmaison.aipcr@wanadoo.fr)

## MISE À JOUR DU SITE INTERNET

La partie du site Internet de l'AIPCR consacrée aux Comités nationaux a été remaniée et mise à jour pour faciliter l'accès aux événements, activités et pages d'accueil des divers Comités nationaux. Toute information relative à un CN peut désormais être trouvée au même endroit.

<http://www.piarc.org/fr/comites-nationaux/>

## Activités, Séminaires et Conférences des CN

### CANADA

#### Congrès et exposition annuels de l'Association des transports du Canada (ATC)

17 au 20 septembre, Charlottetown (Île du Prince Édouard), Canada

Des centaines de représentants des secteurs public et privé ainsi que des milieux universitaires se réuniront à l'Île du Prince Édouard en septembre prochain pour participer au plus important événement annuel au Canada dans le domaine des transports. Le thème du congrès de 2006 de l'ATC «Les transports : horizons illimités» met clairement l'accent sur l'importance d'offrir aux Canadiens un réseau de transport efficient, intégré et sans entraves. Un certain nombre des 150 conférenciers exploreront ce thème sous divers angles : sécurité routière, instauration et rendement des transports durables, transports en commun et corridors de transport, formation en cours d'emploi, systèmes de transport intelligents aux postes frontaliers et routes à faible débit de circulation. D'autres sujets seront abordés par le biais d'exposés présentés au cours des séances, des tables rondes et des ateliers, à savoir : stratégies de systèmes de priorité des transports en commun, mesure et atténuation du bruit,



#### Congrès et exposition annuels 2006 de l'ATC

Du 17 au 20 septembre, à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

*Les transports : horizons illimités*

tarification des routes à titre de solution à la congestion de la circulation, innovations géotechniques, gestion des sels de voirie et avantages des communications modernes pour les projets d'entretien et de construction de routes. Par ailleurs, le Comité national canadien de l'AIPCR organise une table ronde sur l'optimisation du réseau routier. Pour compléter le programme du congrès de l'ATC, il y aura des allocutions spéciales présentées dans le cadre des déjeuners, une série de visites techniques et une exposition de produits et services liés aux transports.

[www.tac-atc.ca/English/annualconference/annualconference.cfm](http://www.tac-atc.ca/English/annualconference/annualconference.cfm)

### CANADA-QUÉBEC

#### 10<sup>e</sup> Conférence internationale sur les chaussées souples

ISAP 2006

12 au 17 août 2006, Québec

et

**Rencontre de coordination des comités du thème stratégique 4 (TS4), Qualité des infrastructures routières**

9 au 12 août 2006, Québec

Il s'agit d'une rencontre où sont conviés tous les membres des cinq comités techniques qui composent le thème stratégique n° 4. Les deux premiers jours sont réservés à des réunions de travail des comités puis le vendredi 11 août, l'AIPCR Québec organise une table ronde, dirigée par le comité technique 4.1 (gestion du patrimoine routier), portant sur le thème de la gestion des actifs routiers.

Cette rencontre sera suivie de la 10<sup>e</sup> Conférence internationale sur les chaussées souples, du 12 au 17 août, toujours à Québec. En plus de promouvoir le progrès technologique, l'ISAP examine les orientations futures de l'industrie des revêtements bitumineux, en abordant des questions essentielles comme la protection de l'environnement, les incidences socio-économiques et les préoccupations politiques.

Information

pour la rencontre du TS4 :

courriel: [annick.bedard@mtq.gouv.qc.ca](mailto:annick.bedard@mtq.gouv.qc.ca)

pour la conférence ISAP

[www.icap2006.fsq.ulaval.ca/](http://www.icap2006.fsq.ulaval.ca/)

## RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Les principales activités organisées par la Société routière Tchèque (qui agit en qualité de comité national de l'AIPCR) au cours du premier semestre 2006 sont les suivantes :

- **ROADWARE 2006 - Conférence et exposition**  
16 au 18 mai 2006, Prague

[info@silnicnispolecnost.cz](mailto:info@silnicnispolecnost.cz),  
[www.silnicnispolecnost.cz](http://www.silnicnispolecnost.cz)

et :

- **VII<sup>e</sup> Séminaire sur les routes et les transports**  
7-8 juin 2006, Mikulov  
Information :  
[Zuskova@bkom.cz](mailto:Zuskova@bkom.cz)  
[www.silnicnispolecnost.cz](http://www.silnicnispolecnost.cz)

## ALLEMAGNE

### Congrès allemand sur les routes et les transports de 2006

27 au 29 septembre 2006, Karlsruhe

La «Forschungsgesellschaft für Strassen und Verkehrs-wesen» d'Allemagne, agissant en qualité de comité national de l'AIPCR, prépare le congrès semestriel des transports routiers d'Allemagne au Centre des congrès de Karlsruhe. L'information et le programme du congrès sont téléchargeables à partir du site Internet.



[www.fgsv.de/kongress06](http://www.fgsv.de/kongress06)

## ITALIE

### XXV<sup>e</sup> Congrès routier national

4 au 7 octobre 2006, Naples

Après la réussite de l'organisation du Congrès de la viabilité hivernale à Turin, le Comité national italien s'emploie maintenant à préparer le «**XXV<sup>e</sup> Congrès national de la route** » qui aura lieu à Naples du 4 au 7 octobre 2006, au Centre universitaire des congrès.

Le bulletin n°1 indique les thèmes stratégiques :

1. Administration et gestion du système routier,
2. Mobilité durable,
3. Sécurité et opérations routières,
4. Qualité des infrastructures routières.

Lors de ce congrès, le CNI a lancé un «Prix national 2006» pour les diplômés en génie : les lauréats à l'échelon national seront admissibles aux Prix internationaux 2007 de l'AIPCR.

## L'ASSOCIATION NORDIQUE DES ROUTES & L'ASSOCIATION BALTE DES ROUTES

### Séminaire sur le système de transport routier axé sur la clientèle

Le séminaire «Système de transport routier axé sur la clientèle» est organisé par NRA TC 21, Transport Planning et la Baltic Road Association (BRA), 13-14 septembre, Vantaa (près d'Helsinki).

Ce séminaire ouvert au public se déroule en anglais.  
**Plus d'informations.**

### Lancement du site Internet 2008 de Via Nordica

Le site Web 2008 de Via Nordica a été lancé en mars 2006. Ce site est mis à jour constamment, au fur et à mesure que sont publiées des précisions sur le congrès Via Nordica

2008. Sur le site Web, on peut effectuer une inscription préliminaire au congrès et à l'exposition. N'oubliez pas d'ajouter également votre adresse électronique sur la liste d'envoi afin d'être sûr d'obtenir les dernières informations.

Le congrès Via Nordica de 2008 est le 20<sup>e</sup> congrès des routes nordiques organisé par l'Association nordique des routes. Il se déroulera du 9 au 11 juin 2008 à Helsinki en Finlande.

Consultez le site Internet à l'adresse :

[www.vianordica2008.fi](http://www.vianordica2008.fi)

## ROUMANIE

Le Comité national roumain de l'AIPCR organisera les séminaires et réunions suivants :

### • juin 2006 :

#### La cinquième conférence nationale sur les routes urbaines

22-23 juin, Timisoara

Les thèmes en seront : administration des rues, construction, entretien et signalisation routière dans les villes.

### • juillet 2006 :

La succursale de l'APDP de Timisoara organise une conférence intitulée «**Collaboration sans frontières des ingénieurs**» avec la participation de la Chambre des

ingénieurs de Bekescsaba, en Hongrie.

### • septembre 2006 :

La principale manifestation de l'année est le :

#### XII<sup>e</sup> Congrès national des routes et des ponts de Roumanie,

20 au 22 septembre, Bucarest

Les thèmes du Congrès sont les mêmes que les thèmes stratégiques de l'AIPCR. L'exposition sera organisée à proximité des salles de conférence, et une visite technique conclura le programme.

Pour de plus amples renseignements concernant le Congrès, veuillez consulter le site Internet [www.apdp.ro](http://www.apdp.ro) ou communiquer avec l'Association professionnelle des routes et ponts de Roumanie (qui agira en qualité de comité national de l'AIPCR en Roumanie) à l'adresse [apdp@ir.ro](mailto:apdp@ir.ro)



## AUTRICHE

Pour améliorer le transfert de savoir entre les entités internationales et nationales, la rencontre annuelle du Comité national d'Autriche et de ses membres des comités techniques de l'AIPCR a été prolongée, pour permettre une réunion conjointe avec le conseil et les responsables des groupes de travail de l'Association nationale de la recherche (Forschungsgesellschaft Straße-Schiene-Verkehr, [www.fsv.at](http://www.fsv.at)).

Les membres autrichiens des comités techniques de l'AIPCR ont fait rapport sur les derniers événements et résultats relatifs à leurs comités respectifs ; un débat sur la mise en œuvre à l'échelon national a suivi. Par ailleurs, la préparation conjointe des rapports nationaux de l'Autriche pour le Congrès mondial de la route de Paris en 2007 par les représentants des organismes a été envisagée avec le

premier délégué, qui était présent à la réunion. Les présentations peuvent être téléchargées à : [www.fsv.at/piarc/index.html](http://www.fsv.at/piarc/index.html)



## Publications, revues et lettres des CN

### ALLEMAGNE



La Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen (Association de recherche sur les routes et les transports) examine à l'heure actuelle les lignes directrices allemandes en matière de conception des routes rurales.

Les nouvelles lignes directrices de conception seront basées sur le principe de la route «évidente» : les routes sont conçues de telle façon que les usagers peuvent reconnaître de manière subconsciente comment

ils sont censés se comporter. Les deux objectifs peuvent être accomplis en définissant un nombre limité de séries d'options théoriques, en tenant compte des aspects opérationnels, et en définissant une relation étroite entre ces ensembles et la fonction de la route.

Le principal point consiste à créer un nouveau modèle de référence, de manière à définir les bonnes combinaisons types et de tailles des éléments théoriques. Jusqu'à aujourd'hui, le modèle de référence pour la conception des routes était la vitesse théorique. Toutefois, celle-ci ne définit que le rayon minimum d'une courbe avec une

pende transversale maximum dans des conditions précises. La vitesse théorique ne détermine pas le type et la largeur des sections routières, le type d'intersection ou le mode d'exploitation.

Ce principe a été expliqué dans le rapport remis par Roland Weber et Gert Hartkopf. Leur document a remporté le «Prix du meilleur rapport» lors du 3<sup>rd</sup> International Symposium on Highway Geometric Design 2005 à Chicago, Illinois, États-Unis.

Pour des précisions, veuillez écrire à l'adresse : [rweber@bast.de](mailto:rweber@bast.de)

### FRANCE

### Congrès de l'AIPCR

## Congrès mondial de la route, Paris 2007



Lors de la réunion de Turin en mars 2006, sur proposition de la Commission du plan stratégique, le comité exécutif a approuvé les thèmes suivants :

#### • séance des Ministres :

Le principe usager-payeur : tendances.

• **Séances d'orientation stratégiques** : TS1 Défis pour un développement durable du système de transport routier,

TS2 Développement durable et mondialisation ; les routes maillon de la chaîne des transports,

TS3 Gestion des risques : une nouvelle approche pour améliorer la sécurité,

TS4 Gestion des infrastructures : apports techniques au processus de décision.

Les premiers délégués des pays membres de l'AIPCR sont invités à présenter des rapports nationaux pour les séances d'orientation stratégique. Les réponses concernant les séances pour lesquelles un rapport national sera soumis, devront être envoyées au secrétariat général à Paris, **avant le 15 juin 2006** et tous les rapports nationaux devront parvenir au secrétariat général avant le **31 octobre 2006**. Les

comités nationaux doivent apporter leur appui à leurs premiers délégués pour la préparation de ces rapports.

A la suite d'une proposition de la Commission du plan stratégique, le comité exécutif a approuvé 19 thèmes pour les séances spéciales.

Renseignements sur le congrès : [www.paris2007-route.fr](http://www.paris2007-route.fr)

Un **appel à contributions individuelles** a été lancé sur des **thèmes spécifiques**, afin d'enrichir et d'élargir **les travaux et réflexions des comités techniques** de l'AIPCR.

Toutes les informations sur les thèmes et les dates limites à : [www.piarc.org/fr/paris2007/communications/](http://www.piarc.org/fr/paris2007/communications/)

Votre avis et vos commentaires à

Friedrich Zotter : [friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)